

PREMIUM

SCOTLAND-HIGHLAND-IRELAND

ล่องเรือชมทะเลสาบเนสส์ • ริง ออฟ เคอร์รี่ • หน้าผาโมเออร์
จิบสก๊อตวิสกี้ ล่องเรือหาตัวเนสส์ ตามรอยเรือโทกานิค



QATAR AIRWAYS

สิงหาคม - พฤศจิกายน 2567

เอ็ดินบะระ - สตอร์ลิง - เพิร์ธ
ล่องเรือทะเลสาบล็อกเนส - โรงงานวิสกี้
ชมเมืองอินเวอร์เนส - ปราสาทเฮลัน โทเบน
พอร์ท วิลเลียม กลาสโกว์ - เมลพาสต์
สะพานแวน คาร์ริค - โจเจอิก คอสเวย์ ลอนดอนเดอร์รี่
สลีโก(ไอร์แลนด์ใต้) - ชมวิวหน้าผาโมเออร์ - คิลลาร์นีย์
ริง ออฟ เคอร์รี่ (เส้นทางแสนสวย) - ลิมลิก - ฟาร์มมัครอสส์
ชมโรงงานเบียร์กินเนส - ชมโบสถ์เซนต์แพทริค

11
DAYS
8
NIGHTS

START

165,900

อัตราค่าบริการ รวมค่าวีซ่าและค่าบริการพนักงานขับรถ

สก๊อตแลนด์ * ไอร์แลนด์เหนือ-ใต้ 11 วัน (QR) PREMIUM



ล่องเรือทะเลสาบดอกเนส * ริง ออฟ เคอร์รี่ * หน้าผาโมเฮอร์
ปราสาทเอลีน โดแนน * อินเวอร์เนส * ฟอร์ท วิลเลียม
เบลฟาสต์ * ดับบลิน * กลาสโกว์ * เอดินเบอระ



โปรแกรมการเดินทาง (ออกเดินทางสิงหาคม - พฤศจิกายน 2567)

วันแรกของการเดินทาง (1) สนามบินสุวรรณภูมิ – โดฮา

- 18.00 สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศชั้น 4 เคาร์เตอร์สายการบินกาตาร์แอร์เวย์(เคาเตอร์ Q) เจ้าหน้าที่คอยดูแลเช็คสัมภาระและบัตรที่นั่งบนเครื่อง
- 20.25 ออกเดินทางสู่กรุงโดฮาโดยสายการบินกาตาร์แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR835
- 23.05 เดินทางถึงกรุงโดฮา ประเทศกาตาร์ (แวะพักเปลี่ยนเครื่องใช้เวลารอเปลี่ยนเครื่องประมาณ 2 ชั่วโมง)

วันที่สองของการเดินทาง (2) โดฮา – เอดินเบอระ – สเตอรัลิ่ง – ชมเมือง

- 01.15 ออกเดินทางสู่กรุงเอดินเบอระ โดยสายการบินกาตาร์แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ QR031
- 07.20 เดินทางถึงสนามบินนานาชาติกรุงเอดินเบอระ ประเทศสก๊อตแลนด์ หลังผ่านการตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากรแล้ว นำท่านเข้าสู่ตัวเมืองเอดินเบิร์ก เมืองหลวงและเมืองศูนย์กลางวัฒนธรรม แห่งความภาคภูมิใจของชาวสก๊อต เป็นเมืองศูนย์กลางของประเทศสก๊อตแลนด์ ตั้งแต่ยุคศตวรรษที่ 15 เจ้าของสมณนามกรุงเอเธนส์แห่งยุโรปเหนือ นำท่านเข้าชมความยิ่งใหญ่ของ “ปราสาทเอดินเบิร์ก”

(Edinburgh Castle) ตั้งอยู่

บนเนินเขาอันสวยงามเป็นปราสาทที่งดงามและเป็นสถานที่เก็บรักษามหามงกุฎแห่งราชวงศ์ เคยเป็นที่ประทับของกษัตริย์สก๊อต และยังถือว่าเป็นจุดชมเมืองเอดินเบิร์กได้เป็นอย่างดีเนื่องจากเป็นเนินเขาสูง มองเห็นเด่นเป็นสง่าจากทุกมุมเมือง และยังได้รับการขนานนามว่าเป็นเมืองเอเธนส์แห่งทิศเหนือ เนื่องจากสถาปัตยกรรมการก่อสร้างที่คล้ายคลึงกับวิหารแพนธีออนในประเทศกรีซ เข้าชมเครื่องราชและอัญมณีอันล้ำค่าของสก๊อตแลนด์ นำท่านเดินทางสู่ คาลตัน

ตัน ฮิลล์ (Calton Hill)

ตั้งอยู่ถัดจากวัง Holyrood ที่เป็นที่ตั้งของเสาคอลัมน์ โรมัน



อันใหญ่ยักษ์ ที่ถือเป็น [The National Monument ของสก๊อตแลนด์](#) พื้นที่ตรงนี้สมัยโบราณใช้เป็นที่พักพิง
นักโทษ ต่อมาก็เปลี่ยนมาเรื่อยๆ เป็นโรงหนังบ้าง บ้านของข้าราชการบ้าง จากนั้นนำท่านผ่านชม
ตัวเมืองเอดินเบอระ ผ่านชมรัฐสภาสก๊อตแลนด์ ผ่านชมร้าน [The Elephant House](#) เป็นร้านนั่งชิลๆ เมนู
เบาๆ อาหารราคาไม่แพง ที่ J.K. Rowling มา นั่งแต่งหนังสือแฮร์รี่ พอตเตอร์ภาคแรก

เที่ยง [บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร](#)

บ่าย [นำท่านเดินทางสู่เมืองสเตอร์ลิง](#)

“Stirling” (40 กม.) นำท่านแวะ

ถ่ายรูปกับ อนุสาวรีย์ วอลเลซ

(Wallace Monument) เป็น

อนุสาวรีย์ที่สร้างขึ้นเพื่อเป็นเกียรติแด่
วิลเลียม วอลเลซ (William Wallace)
วีรบุรุษ นักรบ ผู้ยิ่งใหญ่ ของ
สก๊อตแลนด์ โดยอนุสาวรีย์วอลเลซ
สร้างขึ้นบน เนินเขาแอบบีไครก
(Abbey Craig) เนินเขาที่มีความสูง
ประมาณ 111 เมตร (364ฟุต) ตั้งอยู่
ทางตอนเหนือของเมืองสเตอร์ลิง และ
ได้มีการนำเรื่องราวของวิลเลียม วอล
เลซ มาสร้างเป็นภาพยนตร์เรื่อง
“Brave Heart” ที่นำแสดงโดย เมล
กิบสัน / ได้เวลาสมควรนำท่านออก
เดินทางสู่เมืองเพิร์ธ/ดันดี



ค่ำ [รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร](#)

พัก ที่ : [Mercure Hotel Perth /](#)

[Hampton by Hilton Dundee / หรือเทียบเท่าระดับใกล้เคียง](#)

วันที่สามของการเดินทาง (3) เพิร์ธ – ล่องเรือทะเลสาบลือกเนส – โรงงานวิสกี้
ชมเมืองอินเวอร์เนส

เช้า [บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก](#)

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ ทะเลสาบ Loch Ness “Lochness” (120 กม.) ผ่านชมความสวยงามของธรรมชาติ

ในบริเวณอุทยานแห่งชาติแคร์นกอรัม (Cairngorms National Park) ที่ มีบรรยากาศลึกลับและมีเรื่องเล่าเกี่ยวกับความเชื่อโบราณของชาวสก๊อต **นำท่าน** **ล่องเรือชมทะเลสาบเนสส์ หรือ** **“ทะเลสาบ Loch Ness” Lochness** ทะเลสาบขนาดใหญ่ที่มีความยาวถึง 40 กิโลเมตร เป็นทะเลสาบขนาดใหญ่และมีชื่อเสียงของสก๊อตแลนด์ จากเรื่องเล่าตำนานของ เนสซี (Nessie) สัตว์ประหลาด



ที่อาศัยอยู่ในทะเลสาบ Loch Ness รูปร่างคล้ายไดโนเสาร์มีคอยาวลำตัวใหญ่หมีมา ที่มีคนอ้างว่าถ่ายรูปตัวเนสซีได้ในปี ค.ศ.1934 ทำให้เป็นเรื่องที่โด่งดังไปทั่วโลก

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย เดินทางเข้าชมโรงงานวิสกี้ชื่อดัง [Glen Glen Ord Distillery Visitor Centre & Whisky Shop](#) เกเลน วิสกี้ เป็นโรงกลั่นเหล้าวิสกี้ ในที่ราบสูงของสก๊อตแลนด์และเป็นโรงเหล้าวิสกี้ ซึ่งเกิลมอลต์ ที่เหลืออยู่เพียงแห่งเดียวบนเกาะ Black Isle (Highland) ผลิตภัณฑหลักของ บริษัทคือวิสกี้ซึ่งเกิล มอลต์ ที่อายุ 12 ปี โรงกลั่นได้รับรางวัลเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ที่ดีที่สุดในการแข่งขันไวน์และเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ระหว่างประเทศในปี ค.ศ.1994 และ 1996 ให้ท่านได้ชิมรสชาติอันหอมหวาน และกลมกล่อมของวิสกี้ซึ่งเกิลมอลต์ไฮแลนด์



<https://www.distillerytours.scot/distilleries/glen-ord-distillery-visitor-centre>



จากนั้นเดินทางสู่เมืองอินเวอร์เนสส์ **“Inverness” (20 กม.)** อินเวอร์เนสส์

เปรียบเสมือนเมืองหลวงของ Highlands เนื่องจาก เป็นเมืองหน้าด่าน และก็เป็นเมืองที่ใหญ่และคึกคักที่สุดของไฮแลนด์ ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในนามของ เมืองหลวงแห่งที่ราบสูงไฮด์แลนด์ เดินเล่นชมเมืองเพลิดเพลินไปกับทัศนียภาพสวยงาม ณ ปากแม่น้ำเนส



ที่ห้อมล้อมไปด้วยหมู่เนินเขา อีสระซ้อปั้งตามอัธยาศัยในเมืองที่น่ารักแห่งนี้

ค่า รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่: Mercure Hotel Inverness / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่สี่ของการเดินทาง (4) อินเวอร์เนส - ปราสาทเอลีน โดแนน - ฟอรัท วิลเลียม
กลาสโกว์ - ชมเมือง

เช้า การอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

จากนั้นเดินทางเข้าสู่ ไคล์ ออฟ ลอชลาช “Kyle of Lochalsh” นำท่านเข้าชม ปราสาทเอลีน โดแนน

(Eilean Donan Castle) ปราสาทที่ตั้ง

อยู่บนเกาะเล็กๆ ตรงจุดบรรจบของ

ทะเลสาบ 3 แห่ง Loch Duich, Loch

Long และ Loch Aish ปราสาท นี้ เป็น

หนึ่งในปราสาทของสกอตแลนด์ที่มี

ประวัติศาสตร์อันยาวนาน เคยถูกใช้เป็น

ป้อมปราการในการรบ ตัวปราสาทดั้งเดิม

สร้างตั้งแต่ปี 1230 เพื่อป้องกันการรุกราน

ของพวกเขาไว้กึ่ง ปราสาทที่เห็นเพิ่งสร้างใหม่

เมื่อเมื่อประมาณปี 1900 ที่ตั้งของ

ปราสาทที่เป็นเอกลักษณ์และบรรยากาศรอบๆ ปราสาทที่เงียบสงบและสวยงามมาก ทำให้ Eilean Donan เป็น

หนึ่งในปราสาทที่สวยงามและถูกถ่ายรูปมากที่สุดในสกอตแลนด์ นำท่านเดินทางสู่เมืองอรัท วิลเลียม “Fort

William” (100 กม.)

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมืองซีฟีดรอสเล็ค

บ่าย นำท่านเดินทางสู่ ทะเลสาบลอช โลมอน (Loch Lomond) ขึ้นชื่อว่าเป็นทะเลสาบน้ำจืดที่สวยงามที่สุดใน

สกอตแลนด์ และมีขนาดใหญ่ที่สุดใน

เครือข่ายธาราธาราจักร ความยาวทั้งสิ้นราว

39 กิโลเมตร นำท่านถ่ายรูปบรรยากาศริม

ทะเลสาบ ณ จุดชมวิว ที่สมเด็จพระ

ราชินีควีนอลิซาเบธ ครั้งหนึ่งเคยทรง

ทอดพระเนตรชมความงาม ณ ริม

ทะเลสาบแห่งนี้เมื่อครั้งปี ค.ศ. 1879 ได้

เวลาสมควรออกเดินทางสู่เมืองกลาสโกว์

(Glasgow) (53 กม.) นำท่านชมเมือง

กลาสโกว์ “Glasgow” เป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดของสกอตแลนด์ ตั้งอยู่บนแม่น้ำไคลด์ ชาวกลาสโกว์ รู้จักกันในชื่อ



กลาสวีเจียนส์ “Glaswegians” เมืองกลาสโกว์นั้นถือเป็นเมืองใหญ่ในสหราชอาณาจักรที่มีความเจริญรุ่งเรืองและล้ำหน้ามากที่สุดเมืองหนึ่ง ตั้งแต่ในศตวรรษที่ 16 นำท่านสัมผัสสีสันของเมืองกลาสโกว์ที่ Buchanan Street สถานที่แห่งการจับจ่ายหรือการนัดพบของคนเมือง ไม่ว่าจะเป็ตอนกลางวันหรือแม้แต่มยามค่ำ ค็น ถนนสายนี้จะเป็นถนนที่มีผู้คนพลุกพล่านมาก สามารถเดินชมอาคารบ้านเรือนที่ยังคงอนุรักษ์ความเก่าแก่และสถาปัตยกรรมแบบดั้งเดิมไว้เป็นอย่างดี อิสระให้ท่านได้เดินเล่น หรือช้อปปิ้งตามอัธยาศัย



ค่า รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่: [Novotel Hotel Glasgow](#) / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่ห้าของการเดินทาง (5) กลาสโกว์ – แครนไรอัน – เรือเฟอร์รี่ – เบลฟาสต์ (ไอร์แลนด์เหนือ) – ชมเมือง – ไทเทนิค ทัวร์ – ช้อปปิ้ง

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรมที่พัก

จากนั้นนำท่านออกเดินทางสู่ท่าเรือเฟอร์รี่ Cairnryan Port ชมวิทิวทัศน์ระหว่างทาง

11.30 ออกเดินทาง สู่กรุงเบลฟาสต์ โดยเรือเฟอร์รี่ ให้ท่านได้ชมวิวดความสวยงามระหว่างเส้นทาง ประมาณ สองชั่วโมง

***** อาหารกลางวัน บริเวณห้องอาหารเรือ (แบบบริการตัวเอง ค็นเงิน 20 ปอนด์) *****

13.30 เรือเข้าเทียบท่ากรุงเบลฟาสต์ เมืองหลวงของไอร์แลนด์เหนือ

จากนั้นนำท่านเที่ยวชมกรุงเบลฟาสต์ (Belfast) เมืองหลวงของไอร์แลนด์เหนือตั้งอยู่บนฝั่งของแม่น้ำแลน

บริเวณชายฝั่งตะวันออกของไอร์แลนด์ เป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดในไอร์แลนด์เหนือ ในช่วงต้นทศวรรษที่ 18 เมืองเก่าเคยเป็นท่าเรือหลัก มีบทบาทสำคัญในการปฏิวัติอุตสาหกรรมในศตวรรษที่ 19 และกลายเป็นผู้ผลิตผ้าลินินรายใหญ่ที่สุดในโลก โดยได้รับฉายาว่า “Linenopolis” รวมทั้งอุตสาหกรรมการผลิตยาสูบ อุตสาหกรรมทำเชือกและการต่อเรือฮาร์แลนดและวูล์ฟ ซึ่งเป็นผู้สร้างเรือ RMS



[Titanic](#) เป็นอู่ต่อเรือที่ใหญ่และมีประสิทธิภาพมากที่สุดในโลก นำท่านชมเมืองโดย [รอบ แวะเก็บภาพกลุ่มอาคารที่สวยงามในบริเวณจัตุรัส Donegall Square](#) เป็นที่ตั้งของอาคารรัฐบาลที่สวยงามที่สุด จากนั้นนำท่านแวะ

เก็บภาพท่าต่อเรือไททานิค ซึ่งได้ทำการต่อลำเรือที่ทำเรือแห่งนี้ก่อนออกมารับผู้โดยสารที่เซาท์ แอมป์ตัน ประเทศ

อังกฤษ **นำท่านเข้าชมภายใน**

พิพิธภัณฑ์ไททานิค (Titanic Belfast) เป็นศูนย์มัลติมีเดียที่ดีที่สุด

ในไอร์แลนด์ ท่านจะได้ทราบถึงประวัติความเป็นมาของเรือไททานิค ขั้นตอนการออกแบบ และการต่อเรือ รวมถึงการตกแต่งภายในที่สุดแสนหรูหรา นำท่านนั่งโดยสารแคปซูลการเวลาย้อนรอยเรื่องราวความยิ่งใหญ่ของเรือไททานิค ตั้งแต่เริ่มต้นจนกระทั่งจมลงสู่ก้นมหาสมุทร

แอตแลนติก จากนั้นนำท่านสู่ย่านกลางเมืองอิสระทุกท่านเดินเล่นเก็บภาพเมืองที่น่ารักแห่งนี้

ค่ำ บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคาร



พักที่: Stormont Belfast Hotel / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่หกของการเดินทาง (6) **เบลฟาสต์ – สะพานแขวน คาร์ริค – ใจแอนด์ คอสเวย์ ลอนดอนเดอรัรี – สลิโก (ไอร์แลนด์ใต้)**

เช้า บริการอาหารเช้าที่ห้องอาหารของโรงแรม **หลังอาหารเช้าท่านออกเดินทางขึ้นเหนือ** **สู่จุดชมวิวสะพานแขวน Carrick-a-rede Rope Bridge (ที่รู้จักกันในชื่อ Rick-a-reedy)** **นำท่านเดินบนสะพานแขวน**

Carrick-a-rede Rope Bridge เป็นสะพานเชือกที่มีชื่อเสียง อยู่ในเขตการดูแลของเนชั่นแนล ทรัสต์ ตัวสะพานแขวนเชื่อมโยงแผ่นดินใหญ่กับเกาะเล็ก ๆ ของ Carrickarede มีช่วงสะพานแขวนที่ยาวถึง 20 เมตร และสูงจากพื้นด้านล่างกว่า 30 เมตร เป็นจุดท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยมเป็นอย่างมาก นำท่านเดินข้ามฝั่งสู่อีกด้านหนึ่ง (เสียสุด ๆ) เก็บภาพความสวยงามของ

ท้องทะเลและธรรมชาติ **นำท่านเดินทาง**

ต่อสู่บริเวณชายหาดหินทางเดินยักษ์

(The Giant's Causeway) แวะเก็บ



ภาพอันสวยงามของแนวหน้าผาริมชายฝั่งแอตแลนติกเหนือ (White Park Bay) เดินทางถึงชายหาดหินมหัศจรรย์ นำท่านเดินชมความมหัศจรรย์ของธรรมชาติ ที่เกิดจากลาวาภูเขาไฟกระทบน้ำเย็นของทะเล เมื่อหลายล้านปีทำให้เกิดประติมากรรมทางธรรมชาติที่สวยงามแปลกตาไม่มีที่ใดเหมือนอิสระทุกท่านเก็บความประทับใจ

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง

บ่าย ได้เวลาสมควรจากนั้นนำท่านออกเดินทางสู่เมืองลอนดอนเดอรัวี่ (Londonderry) **นำท่านชมเมืองลอนดอน**

เดอรัวี่ เมืองที่ใหญ่อันดับสองของประเทศ ตั้งอยู่ชายแดนระหว่างไอร์แลนด์เหนือและใต้ มีแม่น้ำฟอยล์ไหลผ่านกลางเมือง (Foyle River) ชมศาลาว่าการเมืองและอาคารหอการค้า (Guildhall) เป็นอาคารที่โดดเด่นที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศไอร์แลนด์ สร้างขึ้นค.ศ.1887 อาคารหินทรายสีแดงเป็นสถาปัตยกรรมแบบนีโอโกธิกที่มี กลิ่นไอแบบทิวเดอร์ เก็บภาพวิหารโคลัมบ์ (St Columb's Cathedral)



โบสถ์สไตล์โกธิกที่เก่าแก่ประจำเมือง / ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่เมืองสลีโก (Sligo)(ไอร์แลนด์ใต้)

ค่ำ บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคารท้องถิ่น

พักที่: Sligo Southern Hotel / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่เจ็ดของการเดินทาง (7) สลีโก – ชมวิวหน้าผาโมเออร์ – คิลลาร์นีย์

เช้า บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของ จากนั้นนำท่านออกเดินทางสู่บริเวณ **หน้าผาโมเออร์ (Cliffs of Moher)** ชมความสวยงามของหน้าผาที่ตัดกับมหาสมุทรแอตแลนติกอย่างลงตัว สุดแสนโรแมนติก หน้าผาแห่งนี้มีความสูงจากระดับน้ำทะเลถึง 214 เมตร และเป็นที่อยู่อาศัยของเหล่าบรรดานกทะเลชนิดต่างๆ มากมาย มีเวลาให้ท่านเดินเล่นชมความงามของธรรมชาติอย่างเต็มที่



เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร

ป้าย

นำท่านเดินทางเข้าสู่อุทยาน

แห่งชาติ Killarney ทางภาคตะวันตก

ของไอร์แลนด์ท่ามกลางธรรมชาติของทะเลสาบป่าทึบ หุบเขาที่สงบและสวยงาม เมืองเส้นทางผ่านบรรยากาศแบบชนบทที่สวยงามตลอดสองข้างทางมีหลายคนที่เคยเดินทางเคยกล่าวชมเส้นทางนี้ว่าสวยงามและโรแมนติกที่สุดสายหนึ่ง

ค่ำ บริการอาหารมื้อค่ำ ณ ภัตตาคารท้องถิ่น



พักที่: Randles Court Hotel / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่แปดของการเดินทาง (8) คิลลาร์นีย์ – ริง ออฟ เคอร์รี่ (เส้นทางแสนสวย) – ลิมลิก

เช้า บริการอาหารมื้อเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านสู่เส้นทางวงแหวนแห่งเคอร์รี่ (Ring of Kerry)

ชมความสวยงาม ทัศนียภาพของทะเลสาบน้อย

ใหญ่ที่เรียงรายต่อเนื่องกันท่ามกลางขุนเขา สลับ ซับ ซ้อน ดูแล้วทำให้เกิดความมหัศจรรย์ของธรรมชาติที่ได้สร้างสรรค์ไว้ อย่างงดงามที่ท่านจะต้องประทับใจไม่รู้ลืม แวะชมเมืองต่างๆ ระหว่างเส้นทาง นำท่านเที่ยวชมปราสาทโรส (Ross Castle) ตัวปราสาทได้ถูกสร้างขึ้นในปลายศตวรรษที่ 15 โดยตระกูล O'Donoghues Mor (รอสส์) และได้มีการเปลี่ยนมือเจ้าของไปเป็นของตระกูล MacCarthy Mór จากนั้น



เขาก็ขายปราสาทและที่ดินให้กับเซอร์ วาเลนไทน์ บราวน์ และเกิดเสียหายอย่างหนักในช่วงสงครามไอร์แลนด์กับสหราชอาณาจักร นำท่านเดินทางต่อ

เที่ยง บริการอาหารมื้อกลางวัน ณ ภัตตาคาร

ป้าย **นำท่านเข้าชมศูนย์ท่องเที่ยวสเกลลิก**

(Skellig Experience) ด้ รั บ ก า ร สันับสนุนโดย Cork Kerry Tourism เพื่อแสดงถึงชีวิตความเป็นอยู่ของสิ่งมีชีวิตบริเวณชายฝั่ง Skellig Islands ภายในศูนย์ออกแบบมาเพื่อให้ผู้เข้าชมได้เรียนรู้ถึงสภาพแวดล้อมและสัตว์ต่างๆ ประวัติศาสตร์และโบราณคดี การเดินทาง



ของนกทะเล และที่อยู่อาศัย นำท่านชมอาคารต่างๆ ในเมือง Cahersiveen ชมโบสถ์ O' Connell Memorial Church โบสถ์ศักดิ์สิทธิ์ประจำเมืองจากนั้นนำท่านออกเดินทางต่อลัดเลาะริมชายฝั่ง ชมภาพชนบทที่แสนจะสงบสุขและน่าแปลกตายิ่งนัก **เที่ยวฟาร์มมัครอสส์ (Muckross House)** ฟาร์มที่เก่าแก่ประจำเมือง ท่านจะ

ประทับใจไปกับบรรยากาศแบบไอริชอย่างแท้จริง อาคารบ้านเรือนในสไตล์ย้อนยุค รวมถึงสวนสวยสไตล์ไอริช ตัวอาคารเป็นคฤหาสน์ที่ออกแบบโดยสถาปนิกชาวอังกฤษ William Burn สร้างขึ้นในปี 1843 มีห้องพักหกสิบห้าห้องถูกสร้างขึ้นในสไตล์ทิวดอร์ สมเด็จพระราชินีวิกตอเรีย ได้เคยเสด็จมา ณ คฤหาสน์ แห่งนี้เมื่อครั้งยังครองราชอยู่ Muckross House ได้ถูกขายให้กับ William Bowers Bourn ซึ่งเป็นนักธุรกิจผู้มั่งคั่ง ในปี ค.ศ.1932 ตระกูลโบ



เวอร์ ได้ตัดสินใจมอบบ้าน Muckross House และที่ดินขนาด 11,000 เอเคอร์ให้กับประเทศไอริช ถูกเรียกว่า "Bourne-Vincent Memorial Park" จึงกลายเป็นอุทยานแห่งชาติแห่งแรกในสาธารณรัฐไอร์แลนด์และเป็นรากฐานของ Killarney National Park ในปัจจุบัน ท่านสามารถเลือกซื้อเลือกชิมเบเกอรี่ ของฟาร์มได้อย่างจุใจ เก็บภาพความประทับใจจากมุมต่างๆ ของฟาร์มแห่งนี้ได้อย่างเต็มที่

<http://www.muckross-house.ie/index.html> / ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่เมืองลิมลิก

ค่ำ บริการอาหารมือค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่: Holiday Inn Hotel, Limerick / หรือระดับใกล้เคียง

วันที่เก้าของการเดินทาง (9) ลิมลิก – ดับบลิน – เข้าชมโรงงานเบียร์กินเนส – ชมเมือง

เช้า บริการอาหารมือเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านออกเดินทางสู่กรุงดับบลิน

ตั้งอยู่บนชายฝั่งทะเลไอริชมีหาดทรายที่ยาวไปตามชายฝั่งทะเล ชื่อดับบลินนั้นมาจากคำว่า Dubh Linn ซึ่งในภาษาไอริชมีความหมายว่า "สระน้ำสีดำ" (Black Pool) มีการจดบันทึกว่าถูกตั้งเป็นชุมชนตั้งแต่ศตวรรษที่ 7 ของอาณาจักรไอร์แลนด์ เมืองขยายอย่างรวดเร็วจากศตวรรษที่ 17 และเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดเป็นอันดับสองรองจากลอนดอน ในจักรวรรดิอังกฤษ ก่อนการกระทำของสหภาพในปี ค.ศ.

ชมกรุงดับบลิน (Dublin) เมืองหลวงของ สาธารณรัฐไอร์แลนด์



เดินทาง บริษัทฯ ได้มอบหมายให้ หัวหน้าทัวร์ผู้นำทัวร์ มีอำนาจตัดสินใจ ณ ขณะนั้นทั้งนี้การตัดสินใจ จะคำนึงถึงผลประโยชน์ของหมู่คณะเป็นสำคัญ

อัตราค่าบริการ รวมค่าวีซ่าและทิปพนักงานขับรถ

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 1 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 2 ท่าน (เสริมเตียง)	พักเดี่ยว เพิ่มท่านละ
22 ส.ค. - 01 ก.ย.67	169,900	169,900	169,900	39,900
19 - 29 ก.ย.67	165,900	165,900	165,900	35,900
03 - 13 ต.ค.67	165,900	165,900	165,900	35,900
17 - 27 ต.ค.67	165,900	165,900	165,900	35,900
07 - 17 พ.ย.67	165,900	165,900	165,900	35,900

*** ท่านที่ต้องการใช้บริการที่นั้งชั้นธุรกิจกรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่แผนกขาย ***

อัตราค่าบริการนี้รวม

1. ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ กรุงเทพฯ-เอดินเบอระ // ดับบลิน-กรุงเทพฯ
2. ค่ารถปรับอากาศนำเที่ยวตามระบุไว้ในรายการ พร้อมคนขับรถที่ชำนาญเส้นทาง กฎหมายในยุโรปไม่อนุญาตให้คนขับรถเกิน 12ชม. / วัน
3. โรงแรมที่พักตามระบุหรือเทียบเท่าในระดับเดียวกัน โรงแรมส่วนใหญ่ในยุโรปจะไม่มีเครื่องปรับอากาศ เนื่องจากอยู่ในแถบที่มีอุณหภูมิต่ำและราคาโรงแรมจะปรับขึ้น 3-4 เท่าตัว หากวันเข้าพักตรงกับงานเทศกาลหรือการประชุมต่าง ๆ อันเป็นผลทำให้ต้องมีการปรับเปลี่ยนย้ายเมือง โดยคำนึงถึงความเหมาะสมเป็นหลัก
4. ค่าอาหารที่ระบุในรายการ ให้ท่านได้เลิศรสกับอาหารท้องถิ่นในแต่ละประเทศ
5. ค่าบริการนำทัวร์โดยหัวหน้าทัวร์ผู้มีประสบการณ์นำเที่ยวให้ความรู้และคอยดูแลอำนวยความสะดวกตลอดการเดินทาง
6. ค่าประกันอุบัติเหตุในการเดินทางวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท
7. **ค่าธรรมเนียมในการยื่นวีซ่าอังกฤษ (ใช้เวลาในการดำเนินการ 30 วันไม่รวมวันหยุดเสาร์อาทิตย์)**
ท่านใดต้องการใช้เล่มพาสปอร์ตระหว่างการเดินทางยื่นวีซ่ามีค่าใช้จ่ายในการดึงเล่ม 3,000 บาท ท่านใดต้องการยื่นเร่งด่วน(รับเล่มภายใน 10 วัน)มีค่าใช้จ่ายเพิ่มประมาณ 25,000 บาท ท่านใดต้องการวีซ่าอังกฤษ 10 ปีสามารถติดต่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกับทางเจ้าหน้าที่ฝ่ายขาย
8. ค่าทิปพนักงานขับรถระหว่างการเดินทาง
9. น้ำดื่มบริการบนรถระหว่างการเดินทางวันละ 1ขวด
10. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 %

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ วันละ 100 บาท (หากท่านประทับใจในการบริการ)
2. ค่าภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 %
3. ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ ค่าโทรศัพท์, ค่าซักรีด, ค่าเครื่องดื่มและอาหารนอกเหนือจากที่ระบุในรายการ
4. ค่าผูกพันของภาษีน้ำมันที่ทางสายการบินแจ้งเปลี่ยนแปลงกะทันหัน

เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการชำระเงิน

1. กรุณาจองล่วงหน้าพร้อมชำระงวดแรก 100,000 บาท ก่อนการเดินทาง พร้อมแฟกซ์สำเนาหนังสือเดินทาง Passport มายังบริษัท และค่าใช้จ่ายส่วนที่เหลือกรุณาชำระก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 14 วัน มิฉะนั้นจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง
2. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการเดินทางก่อนล่วงหน้า 10 วัน ซึ่งจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อไม่สามารถทำกรุ๊ปได้อย่างน้อย 20 ท่าน และหรือ ผู้ร่วมเดินทางในคณะไม่สามารถผ่านการพิจารณาวีซ่าได้ครบ 20 ท่าน ซึ่งในกรณีนี้ ทางบริษัทฯ ยินดีคืนเงินให้ทั้งหมดหักค่าธรรมเนียมวีซ่า หรือจัดหาคณะทัวร์อื่นให้ ถ้าท่านต้องการ
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุจำเป็น สุดวิสัย จนไม่อาจแก้ไขได้ และจะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณีที่สูญหาย สูญเสียหรือได้รับบาดเจ็บ ที่นอกเหนือความ รับผิดชอบของหัวหน้าทัวร์และเหตุสุดวิสัยบางประการเช่น การนัดหยุดงาน ภัยธรรมชาติ การจลาจล ต่าง ๆ
4. เนื่องจากรายการทัวร์นี้เป็นแบบเหมาจ่ายเบ็ดเสร็จ หากท่านสละสิทธิ์การใช้บริการใด ๆ ตามรายการ หรือถูกปฏิเสธการเข้า และออกประเทศไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินในทุกกรณี
5. เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็นการชำระผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะขอถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่าง ๆ ของบริษัทฯ ที่ได้รับรู้ไว้โดยทั้งหมด
6. กรณีท่านที่ประสงค์พักแบบห้องสามเตียง(Triple Room) หากทางโรงแรมที่พักไม่สามารถจัดห้องพักแบบสามเตียงได้ อาจต้องเป็นเตียงเสริมแทน หรือ อาจต้องแยกเป็นห้องสองเตียง 1 ห้องและห้องเตียงเดี่ยว 1 ห้อง ซึ่งมีค่าใช้จ่ายสำหรับค่าห้องเตียงทั้งนี้ทางลูกค้าต้องเป็นผู้จ่ายค่าห้องเตียงเอง(ทางบริษัทฯ ขอแนะนำให้พักสองห้อง)

หมายเหตุ

1. บริษัทฯ จะทำการยืนยันวีซ่าของท่านก็ต่อเมื่อในคณะมีผู้สำรองที่นั่งครบ 20 ท่าน และได้รับความตอบรับจากทางสถานทูต เนื่องจากบริษัทฯ จะต้องใช้เอกสารต่างๆที่เป็นกรุปในการยื่นวีซ่า อาทิ ตัวเครื่องบิน ห้องพักที่ได้รับยืนยันมาจากทางยุโรป ประกันการเดินทาง ฯลฯ ทางท่านจะต้องรอให้คณะครบ 25 ท่าน จึงจะสามารถยื่นวีซ่าให้กับทางท่านได้อย่างถูกต้อง
2. หากในช่วงที่ท่านเดินทางคิววีซ่ากรุปในการยื่นวีซ่าเต็ม ทางบริษัทต้องขอสงวนสิทธิ์ในการยื่นวีซ่าเดี่ยว ซึ่งทางท่านจะต้องเดินทางมายื่นวีซ่าด้วยตัวเอง ตามวัน และเวลานัดหมายจากทางสถานทูต โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทคอยดูแลและอำนวยความสะดวก
3. เอกสารต่างๆที่ใช้ในการยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป ทางสถานทูตเป็นผู้กำหนดออกมา มิใช่บริษัททัวร์เป็นผู้กำหนด ท่านที่มีความประสงค์จะยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป กรุณาจัดเตรียมเอกสารให้ถูกต้อง และครบถ้วนตามที่สถานทูตต้องการ เพราะจะมีผลต่อการพิจารณาวีซ่าของท่าน บริษัททัวร์เป็นแต่เพียงตัวกลาง และอำนวยความสะดวกในการยื่นวีซ่าเท่านั้น มิได้เป็นผู้พิจารณาว่าวีซ่าให้กับทางท่าน

4. **กรณีวีซ่าที่ท่านยื่นไม่ผ่านการพิจารณา และคณะสามารถออกเดินทางได้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้นดังต่อไปนี้**

- ค่าธรรมเนียมการยื่นวีซ่าและค่าดำเนินการ ทางสถานทูตจะไม่คืนค่าธรรมเนียมใด ๆ ทั้งสิ้นแม้ว่าจะผ่านหรือไม่ผ่านการพิจารณา
 - ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน หรือตัวเครื่องบินที่ออกมาจริง ณ วันยื่นวีซ่า ซึ่งตัวเป็นเอกสารที่สำคัญในการยื่นวีซ่า หากท่านไม่ผ่านการพิจารณา ตัวเครื่องบินถ้าออกตัวมาแล้วจะต้องทำการ REFUND โดยจะมีค่าธรรมเนียมที่ท่านต้องถูกหักบางส่วน และส่วนที่เหลือจะคืนให้ท่านภายใน 45-60 วัน (ตามกฎหมายของแต่ละสายการบิน) ถ้ายังไม่ออกตัวท่านจะเสียแต่ค่ามัดจำตัวตามจริงเท่านั้น
 - ค่าห้องพักในทวีปยุโรป ถ้าคณะออกเดินทางได้ และท่านไม่ผ่านการพิจารณาวีซ่า ตามกฎหมายท่านจะต้องโดนค่ามัดจำห้องใน 2 คืนแรกของการเดินทางหากท่านไม่ปรากฏตัวตามวันที่เข้าพัก ทางโรงแรมจะต้องยึดค่าห้อง 100% ในทันที ทางบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบ และมีเอกสารชี้แจงให้ท่านเข้าใจ
5. หากท่านผ่านการพิจารณาวีซ่า แล้วยกเลิกการเดินทางทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการยึดค่าใช้จ่ายทั้งหมด 100%
6. ทางบริษัทเริ่มต้น และจบ การบริการ ที่สนามบินสุวรรณภูมิ กรณีท่านเดินทางมาจากต่างจังหวัด หรือต่างประเทศ และจะสำรองตัวเครื่องบิน หรือพาหนะอย่างหนึ่งอย่างใดที่ใช้ในการเดินทางมาสนามบิน ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้ เพราะเป็นค่าใช้จ่ายที่นอกเหนือจากโปรแกรมการเดินทางของบริษัท ฉะนั้นท่านควรจะให้กรุป Final 100% ก่อนที่จะสำรองยานพาหนะ

เงื่อนไขการยกเลิก

1. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 40 วัน คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด ยกเว้นกรุปที่เดินทางช่วงวันหยุด หรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบิน หรือ กรุปที่มีการกรันตีค่ามัดจำที่พัก หรือร้านอาหารโดยตรงหรือโดยการผ่านตัวแทนในประเทศ หรือต่างประเทศและไม่อาจขอคืนเงินได้ (มีใบเสร็จค่าใช้จ่ายจริง)
2. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 20-39 วันขึ้นไป - เก็บค่าใช้จ่าย 50 % ของราคาทัวร์
3. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 1-19 วัน - เก็บค่าบริการทั้งหมด 100 %

เอกสารที่ใช้ในการยื่นขอวีซ่า VISA

(ต้องมาโชว์ตัวที่สถานทูตเพื่อสแกนลายนิ้วมือทุกท่าน)

1. หนังสือเดินทางที่เหลืออายุใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน และมีหน้าพาสปอร์ตว่างอย่างน้อย 3 หน้า
2. รูปถ่ายสี (ต้องถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน ฉากหลังเป็นสีขาวเท่านั้น) 1.5 X 2.0 นิ้ว จำนวน 3 รูป ขึ้นอยู่กับประเทศที่จะเดินทาง
3. หลักฐานแสดงสถานะการทำงาน 1 ชุด
 - คำขาย หลักฐานทางการค้า เช่น ใบรับรองจากกระทรวงพาณิชย์หรือใบทะเบียนการค้าที่มีชื่อผู้เดินทาง อายุย้อนหลังไม่เกิน 3 เดือนนับจากเดือนที่จะเดินทาง *พนักงานและผู้ถือหุ้น หนังสือรับรองการทำงานเป็นภาษาอังกฤษ ในการออกจดหมายรับรองกรุณาระบุคำว่า TO WHOM IT MAY CONCERN แทนการใช้ชื่อแต่ละสถานทูต
 - ข้าราชการและนักเรียน หนังสือรับรองจากต้นสังกัด หนังสือรับรองเป็นภาษาอังกฤษ

4. หลักฐานแสดงฐานะการเงินท่านละ 1 ฉบับ (สถานทูตรับบัญชีออมทรัพย์เท่านั้น ส่วนบัญชีอื่น ๆ นอกจากออมทรัพย์และเอกสารแสดงทางการเงินอื่น ๆ สามารถยื่นแนบเพิ่มเติมได้ ทั้งนี้เพื่อให้หลักฐานการเงินของท่านสมบูรณ์ที่สุด)
 - หนังสือรับรองจากธนาคาร ในการออกจดหมายรับรองกรุณาระบุคำว่า TO WHOM IT MAY CONCERN แทนการใช้ชื่อแต่ละสถานทูตพร้อม Statement และ สำเนาสมุดเงินฝาก ออมทรัพย์ โดยละเอียดทุกหน้า ย้อนหลัง 6 เดือน กรุณาส่งชื่อให้ตรงกับหน้าพาสปอร์ต และหมายเลขบัญชีเล่มเดียวกับสำเนาที่ท่านจะใช้ยื่นวีซ่า (ใช้เวลาดำเนินการขอประมาณ 3-5 วันทำการ)
 - เด็กต้องทำเอกสารรับรองบัญชีจากทางธนาคารบิดาหรือมารดา
 - สามเษก-ภรรยาที่มีการจดทะเบียนสมรส สามารถใช้เอกสารการเงินร่วมกันได้ แต่ให้ทางธนาคารออกเอกสารแยกคนละชุด
5. กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 20 ปีบริบูรณ์ / หากเด็กไม่ได้เดินทางกับบิดา/มารดาคนใดคนหนึ่ง หรือบิดามารดาไม่ได้เดินทางทั้งสองคน ต้องมีจดหมายยินยอมให้เดินทางไปต่าง ประเทศจากบิดา และ มารดา ซึ่งจดหมายต้องออกโดยที่ว่าการอำเภอ
6. สำเนาบัตรประชาชน หรือ สำเนาสูติบัตร 1 ชุด
7. สำเนาทะเบียนบ้าน 1 ชุด
8. สำเนาทะเบียนสมรส หรือ ทะเบียนหย่า 1 ชุด
9. สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ-สกุล (ถ้ามี) 1 ชุด
10. การบิดเบือนข้อเท็จจริงประการใดก็ตามอาจจะถูกระงับมิให้เดินทางเข้าประเทศในกลุ่มเชงเก้นเป็นการถาวร และถึงแม้ว่าท่านจะถูกปฏิเสธวีซ่าสถานทูตไม่คืนค่าธรรมเนียมที่ได้ชำระไปแล้วและหากต้องการขอยื่นคำร้องใหม่ก็ต้องชำระค่าธรรมเนียมใหม่ทุกครั้ง
11. หากสถานทูตมีการเรียกสัมภาษณ์ ทางบริษัทฯ ขอความร่วมมือในการเชิญท่านไปสัมภาษณ์ตามนัดหมายและโปรดแต่งกายสุภาพ ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะส่งเจ้าหน้าที่ไปอำนวยความสะดวก และประสานงานตลอดเวลาและหากสถานทูตขอเอกสารเพิ่มเติมทางบริษัทฯ ใดขอรวบรวมท่านจัดส่งเอกสารดังกล่าวเช่นกัน
12. กรณีที่ท่านยกเลิกการเดินทางภายหลังจากได้วีซ่าแล้ว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการแจ้งสถานทูตยกเลิกวีซ่าของท่าน เนื่องจากการขอวีซ่าในแต่ละประเทศจะถูกบันทึกไว้เป็นสถิติในนามของบริษัทฯ
13. ทางสถานทูตจะรับพิจารณาเฉพาะท่านที่มีเอกสารพร้อมและมีความประสงค์ที่จะเดินทางไปท่องเที่ยวยังประเทศตามที่ระบุเท่านั้น การปฏิเสธวีซ่าอันเนื่องมาจากหลักฐานในการขอยื่นวีซ่าปลอมหรือผิดวัตถุประสงค์ในการยื่นขอวีซ่าท่องเที่ยว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงิน โดยจะหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงและจะคืนให้ท่านหลังจากทัวร์ออกเดินทางภายใน 30 วัน โปรแกรมการเดินทางอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้จะคำนึงถึงประโยชน์และความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นหลัก

******* หมายเหตุ ในกรณีที่ทางสถานทูต ต้องการเอกสารเพิ่มเติม อาทิ หนังสือรับรอง เป็นเอกสารที่ออกโดย กรมพัฒนาธุรกิจการค้า (DBD) เพื่อรับรองตัวตนของบริษัท, หรือทางสถานทูตต้องการให้แปลเอกสารเป็นภาษาอังกฤษ **ที่ต้องรับรองโดยกรมการกงสุล** (เอกสารการเปลี่ยนชื่อ, หนังสือรับรองบุตร) (ทางผู้ยื่นวีซ่า (ลูกค้า) จะต้องเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในการคัดสำเนาและค่าแปลเอกสารเอง)